

Produkt
Product
Produit

VisGuard 2

Seriennummer
Serial No.
Numéro de série

Definition / Définition

Das oben genannte Photometer wurde im Werk mit dem Referenzgerät S/N 700754 kalibriert. Der Kontrollstabwert bleibt über die Lebensdauer des Photometers stabil. Die Messwerte sind in PLA angegeben. Der Umrechnungsfaktor zwischen Streulicht (PLA) und Absorption (E/m) wurde durch Vergleichsmessungen in verschiedenen Strassentunnels ermittelt und ist wie folgt definiert:

The above Photometer was calibrated at the factory with reference instrument S/N 700754. The checking rod value remains stable over the service life of the photometer. The measured values are stated in PLA. The conversion factor between scattered light (PLA) and absorption (E/m) was determined by means of comparative measurements in several road tunnels and is defined as follows:

Le photomètre susmentionné a été étalonné en usine à l'aide de l'appareil de référence S/N 700754. La valeur de la tige de contrôle reste stable pendant la durée de vie du photomètre. Les valeurs sont exprimées en PLA. Le facteur de corrélation entre la lumière diffusée (PLA) et l'absorption (E/m) a été défini par des mesures comparatives dans plusieurs tunnels routiers, et le résultat obtenu est le suivant:

$$1 \text{ PLA} = 30 \cdot 10^{-3} \text{ E/m}$$

Messwerte / Measured Values / Valeurs mesurées

Messpunkt Measurement point Point de mesure	Referenzgerät Reference instrument Appareil de référence	Kundengerät Customer instrum. Appareil du client		Toleranz Tolerance Tolérance	Erfüllt Fulfilled Réalisé
Referenzwert Reference value Valeur de référence				±0.03	✓
Nullpunkt ¹⁾ Zero point Point zéro				≤0.001	✓
Kontrollstabwert Checking rod value Valeur tige de contrôle		No:		±0.5%	✓
		No:			

1) Ermittelt mit hochwertigem Staubfilter / Determined by means of a high-quality dust filter / Déterminé à l'aide d'un filtre antipoussière de haute qualité

Bestätigung / Confirmation

Dieses Dokument wurde digital erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.
This document was issued digitally and is therefore valid without signature.
Ce document d'origine numérique est du fait valide sans signature.

Ort
Location
Lieu

Datum
Date

Visum
Initials
Initiales

Ennetbürgen, _____